

- (xiii) »oversættelse« betyder en oversættelse til et sprog eller, hvor nødvendigt, en omskrivning til et alfabet eller skrifttegn sæt accepteret af myndigheden;
- (xiv) »procedure over for myndigheden« betyder enhver procedure i sagsgangen med myndigheden i forhold til en ansøgning eller et patent;
- (xv) med undtagelse af, hvor sammenhængen indikerer andet, inkluderer ord i ental flertal og vice versa, og personlige stedord i hankønsform inkluderer også hunkøn;
- (xvi) »Pariserkonventionen« betyder Pariserkonventionen for beskyttelsen af den industrielle ejendomsret, som revideret og ændret, underskrevet d. 20. marts 1883;
- (xvii) »Patentsamarbejdstraktaten« betyder Patentsamarbejdstraktaten, som revideret, ændret og modificeret, underskrevet d. 19. juni 1970, sammen med forskrifter og de administrative instruktioner under denne traktat;
- (xviii) »Kontraherende part« betyder enhver stat eller mellemstatslig organisation;
- (i) typer af ansøgninger, som det under Patentsamarbejdstraktaten er tilladt at indgive som internationale ansøgninger;
- (ii) afdelte ansøgninger af den type af ansøgninger som henvist til i punkt (i), for patenter på opfindelser eller for tillægspatenter som henvist til i artikel 4G (1) eller (2) i Pariserkonventionen.
- b) Med forbehold for bestemmelserne i Patentsamarbejdstraktaten skal bestemmelserne i denne traktat og regulativerne gælde for internationale ansøgninger, for patenter på opfindelser og for tillægspatenter i henhold til Patentsamarbejdstraktaten;
- (i) med hensyn til de tidsfrister anvendelige i henhold til artiklerne 22 og 39(1) i Patentsamarbejdstraktaten ved den kontraherende parts myndighed;
- (ii) med hensyn til enhver procedure begyndt på eller efter datoen, hvor processen eller undersøgelsen af den internationale ansøgning kan starte under artikel 23 eller 40 i denne traktat.

(2) (*Patenter*) Bestemmelserne i denne traktat og regulativerne skal gælde for nationale og regionale patenter på opfindelser, og til nationale og regionale tillægspatenter, der er blevet udstedt med virkning for en kontraherende part.

#### Artikel 4

##### *Sikkerhedsundtagelse*

Intet i denne traktat og regulativerne skal begrænse en kontraherende parts frihed til at foretage enhver handling som den finder nødvendig for bevarelsen af essentielle sikkerhedsinteresser.

#### Artikel 5

##### *Indleveringsdag*

##### (1) (*Ansøgningens elementer*)

- (a) En kontraherende part skal, hvor andet ikke er angivet i regulativerne og med forbehold for paragrafferne (2) til (8) foreskrive, at en ansøgnings indleveringsdag er den dag, hvor myndigheden har modtaget alle de følgende elementer, indgivet, valgfrit for ansøgeren, på papir eller på anden vis som tilladt af myndigheden, med henblik på indleveringsdagen:
- (i) en klar eller implicit indikation af, at elementerne er ment som en ansøgning;

#### Artikel 2

##### *Generelle principper*

(1) (*Mere favorable betingelser*) En kontraherende part kan, bortset fra artikel 5, frit opstille betingelser der, set fra ansøgeres og patenthaveres side, er mere favorable end de betingelser, der refereres til i denne traktat og regulativerne.

(2) (*Ingen regulering af materiel patentlov*) Intet i denne traktat eller regulativerne skal opfattes som foreskrivende noget, som ville begrænse en kontraherende parts frihed til frit at foreskrive krav til den anvendelige materielle lov relateret til patenter.

#### Artikel 3

##### *Ansøgninger og patenter som traktaten gælder for*

##### (1) (*Ansøgninger*)

- (a) Denne traktats bestemmelser og regulativer skal gælde for nationale og regionale ansøgninger om patenter på opfindelser og for tillægspatenter, der er indleveret til eller for den kontraherende parts myndighed og som er: